

# Applicazione 661 I/2024 V'24

Il documento "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma SIA 118/251 "Condizioni generali relative ai massetti flottanti all'interno di edifici".
- \* – Norma SIA 118/252 "Pavimenti in cemento, magnesite, resina e bitume".

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale sia per l'allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) sia per la stesura del documento contrattuale definitivo.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, artt. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

## 4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 180 "Isolamento termico, protezione contro l'umidità e clima interno degli edifici".
- \* – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- \* – Norma SIA 251 "Massetti flottanti all'interno di edifici".
- \* – Norma SIA 252 "Pavimenti in cemento, magnesite, resina e bitume".
- \* – Norma SIA 283 "Gussasphalt für Abdichtungen, Schutz- und Nuttschichten, Bodenbeläge und Estriche im Hochbau – Produkte- und Baustoffprüfungen, Eigenschaften und Konformität" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN EN 12 697-20 "Asphalt – Prüfverfahren. Teil 20: Eindringversuch an Würfeln oder Marshall-Probekörpern" (UNI EN 12 697-20 Miscela bituminosa - Metodi di prova - Parte 20: Prova d'impronta con cubi o provini Marshall).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Raccomandazioni di Pavidensa per i massetti ([pavidensa.ch/technik/pavidensa-empfehlungen/estriche](http://pavidensa.ch/technik/pavidensa-empfehlungen/estriche)).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

## 7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Lavori speciali di impermeabilizzazione e di sigillatura vanno descritti con il cap. 318 "Sigillature e isolazioni speciali".
- Sottofondi in derivati del legno con il cap. 335 "Costruzioni in legno".
- Pavimenti senza giunti con il cap. 662 "Pavimenti di cemento, magnesia, resina sintetica e bitume".
- Pannellature di sottofondo con il cap. 664 "Pavimenti in legno, sughero, laminato e simili".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

## 9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2024)

Questo capitolo CPN sostituisce il capitolo 661 "Massetti" con anno di edizione 2015. In generale i lavori a regia sono stati eliminati dai singoli paragrafi in quanto ora per queste prestazioni è disponibile il sottopar. 180.

### 9.1 Novità contenute nei singoli paragrafi

Paragrafo 000 "Condizioni": sono stati apportati piccoli adattamenti.

Paragrafo 100 "Lavori preliminari, prove, lavori a regia": il sottopar. 160 "Prove" è stato completamente rielaborato. Il sottopar. 180 "Lavori a regia" è stato adeguato al cap. 111 "Lavori a regia".

Paragrafo 200 "Barriere contro l'umidità": la descrizione dei pannelli di vetro cellulare è stata adattata ai prodotti attuali.

Paragrafo 300 "Strati di uguagliamento": sono state inserite posizioni per gli strati di uguagliamento in materiale sfuso con legante e con prodotto di uguagliamento ed è stato modificato l'ordine dei sottoparagrafi.

Paragrafo 400 "Strati isolanti": le descrizioni sono state adattate ai prodotti attuali. Le strisce di bordo non sono più contenute nelle posizioni per l'isolamento contro il rumore da calpestio, ma vengono descritte come prestazioni separate nel nuovo sottopar. 440.

Paragrafo 500 "Strati di separazione, di scorrimento": sono stati aggiunti gli strati di nontessuto in fibra di vetro.

Paragrafo 600 "Massetti flottanti, senza riscaldamento a pavimento": vengono ora indicate le classi di resistenza possibili secondo la norma e comuni sul mercato per tutti i massetti. L'impiego di cemento a presa rapida per i massetti cementizi CT viene ora formulato come supplemento nella pos. 613, invece che nel sottopar. 620. Nel sottopar. 650 vengono ora indicati i massetti a base di resina sintetica SR.

Paragrafo 700 "Massetti flottanti, con riscaldamento a pavimento": sono stati effettuati adattamenti analoghi al paragrafo 600.

Paragrafo 800 "Massetti connessi": in questo paragrafo sono stati eliminati i pavimenti di calcestruzzo corazzato, in quanto vanno descritti con il cap. 662 "Pavimenti di cemento, magnesia, resina sintetica e bitume". I massetti fluidi cementizi CTF connessi sono ora stati inseriti nel sottopar. 820.

Paragrafo 900 "Lavori accessori": le opere accessorie relative ai massetti di asfalto fuso AS sono state spostate dai sottopar. 680 e 780 ai sottopar. 940. I lavori di lisciatura sono stati eliminati dal sottopar. 950. Questi vengono generalmente eseguiti dall'imprenditore successivo.